

**Ký thay/nộp tiền thay/thanh toán thay bằng thẻ thanh toán/chuyển khoản thay:**

**Substitute Deposit:**

Tôi tên là : .....

I am : .....

Ngày sinh : ..... / ..... / .....

Date of Birth : ..... / ..... / .....

Giấy CMND : số ..... cấp ngày ...../...../..... tại.....

Identity Card : No. .... issued on ...../...../..... in.....

Địa chỉ thường trú: .....

Permanent Address: .....

Địa chỉ liên hệ : .....

Contact Address : .....

Điện thoại : ..... Fax: .....

Tel. : ..... Fax: .....

Tài khoản số : ..... tại .....

Bank Account : ..... at .....

Theo đây thừa nhận rằng, tôi đồng ý:

Hereby acknowledge that, I am a person who substitutes the Depositor to:

Ký thay

Sign on the Deposit Agreement

Nộp tiền thay, số tiền:.....(Bằng chữ:.....)

.....)

Pay in cash for the deposit amount of:.....( In wording .....

.....)

Thanh toán thay bằng thẻ thanh toán, số tiền:..... (Bằng chữ:.....)

.....)

Make the payment by card services for the deposit amount of:..... (In wording: ...

.....)

Chuyển khoản thay, số tiền:.....(Bằng chữ: .....)

.....)

Make the payment by card services for the deposit amount of: .....

(In wording: .....)

cho Bên đặt cọc theo Giấy đặt cọc này. Tôi đồng ý bổ sung chữ ký của Bên đặt cọc **trong vòng 7 (bảy) ngày kể từ ngày đặt cọc**. Quá thời hạn này mà chưa có chữ ký của Bên đặt cọc hoặc có chữ ký của Bên đặt cọc nhưng Bên đặt cọc không đáp ứng đủ điều kiện theo quy định pháp luật thì tôi đồng ý rằng, Bên A có toàn quyền định đoạt đối với Bất Động Sản (bao gồm việc Bên A được quyền bán Bất Động Sản này cho tổ chức, cá nhân khác) và khoản tiền Bên A đã nhận phát sinh từ Giấy đặt cọc này (bao gồm việc Bên A sẽ không hoàn trả lại khoản tiền Bên A đã nhận phát sinh từ Giấy đặt cọc này).

Mọi vấn đề phát sinh liên quan đến Bất động sản và/hoặc khoản tiền Bên A đã nhận phát sinh từ Giấy đặt cọc này và/hoặc nội dung Giấy đặt cọc và/hoặc khiếu nại, tranh chấp (nếu có) phát sinh giữa tôi và Bên đặt cọc sẽ do hai bên tự giải quyết, Bên A không có bất kỳ trách nhiệm nào phát sinh và/hoặc liên quan.

*I agree that this Deposit Agreement shall be filled fully the signature of the Depositor and sent to **Party A within 7 (seven) days from the date when I has signed on this the Deposit Agreement**. If Party A does not receive the Deposit Agreement with the signature of the Depositor within the time limit as mentioned above or The Depositor has not met the conditions for entering into the Contract under the law, I agree that, Party A has right to dispose the Real Estate (including the selling the Real Estate to other organizations or individuals) and amount of deposit received by Party A (including not refund such amount of deposit to me or the Depositor).*

*Any matter in arising from or connection to the Real Estate and/or amount of deposit received by Party A arising to this Deposit Agreement and/or contents of this Deposit Agreement and/or claim, dispute (if any) arising between me and the Depositor shall be settle by us. Party A shall not be liable for thereon.*

TP.Hồ Chí Minh, ngày..... tháng..... năm .....

TP.HCM,on .....

(ký và ghi rõ họ tên)

(Please Sign and wirte down fullname]